



SỞ HỌC CHÁNH PORTLAND

Các chương trình biệt lập toàn sở học chánh, các chương trình cộng đồng, và các trường học đặc quyền



Các học sinh có những nhu cầu không được đáp ứng một cách hữu hiệu trong các môi trường giáo dục thông thường có sự lựa chọn trong Sở Học Chánh Portland. Sau đây là sự mô tả tổng quát của các chương trình biệt lập do sở học chánh điều hành, các chương trình cộng đồng, và các trường học đặc quyền.

CÁC TRƯỜNG BIỆT LẬP TOÀN SỞ HỌC CHÁNH

Tìm hiểu thêm: www.pps.k12.or.us/departments/education-options, bấm vào **District-Operated Programs**. Để biết thêm chi tiết ghi danh vào các chương trình này, xin liên lạc với Ông Fred Boggan, Portland Public Schools Direction Services, 503-916-3956.

Alliance High School (Trường Trung Học Kết Hợp)

- ▶ Chú trọng vào những nhu cầu của các học sinh không thành công trong những môi trường giáo dục thông thường,
- ▶ Dành cho các học sinh đi làm hoặc các học sinh có con muốn đạt được tín chỉ để tốt nghiệp trung học hoặc lấy bằng GED.
- ▶ Môi trường giáo dục cho từng cá nhân chú trọng vào giáo dục kỹ thuật chuyên nghiệp và tốt nghiệp trung học, 4039 N.E. Alberta Court, 503-916-5747, liên lạc: Hiệu trưởng A.J. Morrison.

ACCESS @ Sabin (1-8)

Chương trình giáo dục nghiêm khắc cung cấp một chương trình giảng dạy gia tốc và bổ ích cho những học sinh đạt được phân vị thứ 99 phần trăm trong một hay nhiều phạm vi giáo dục hoặc trí tuệ và đạt được những tiêu chuẩn giáo dục khác. 4013 NE 18th Ave., 503-916-6482, liên lạc: Phụ tá Hiệu trưởng Eryn Bagby

Metropolitan Learning Center (K-12) (Trung Tâm Giáo Dục Thành Phố)

Một chương trình giáo dục độc nhất, truyền thống phong phú và có khả năng thích nghi với các thay đổi nhu cầu của các học sinh và gia đình, và chú trọng vào giáo dục thực tập, phát triển cá tính, phục vụ công ích cộng đồng, và niềm vui trong đời sống và thích thú học hỏi. 2033 N.W. Glisan St., Portland, 503-916-5737, www.pps.k12.or.us/schools/mlc, liên lạc: Phụ tá Hiệu trưởng Jeff Spalding

Các Chương Trình Hồi Phục Tín Chỉ

Portland Evening Scholars @ Benson (Trường Học Buổi Tối ở Benson)

546 N.E. 12th Ave., điện thoại liên lạc 503-916-2000, x 77112, liên lạc: Phó Hiệu trưởng Kristyn Westphal

Learning & Credit Options (Các Chọn Lựa Học Tập & Tín Chỉ), lựa chọn học tập trực tuyến online, tín chỉ cho sự thông thạo, tín chỉ cho kinh nghiệm đi làm/tình nguyện tham gia, điện thoại liên lạc 503-916-2000, x 77144, liên lạc: Giám đốc Marcia Arganbright

Summer Scholars (Học Hè), các chương trình mùa hè phải trả học phí cho những học sinh muốn đạt được hoặc hồi phục tín chỉ, hoặc nâng cao điểm, điện thoại liên lạc 503-916-5439, liên lạc: Phó Hiệu trưởng Kristyn Westphal

Các Chương Trình Biệt Lập Khác

Các Dịch Vụ Cho Các Trẻ Vị Thành Niên Có Con, cung cấp sự trợ giúp giáo dục và cá nhân cho các học sinh có thai hoặc có con, 4039 N.E. Alberta Court, 503-916-2000 x65858, liên lạc: Quản trị viên Chương Trình Korinna Wolfe

Reconnection Center (Trung Tâm Chuyển Tiếp), chương trình chuyển tiếp ngắn hạn cho các học sinh trung học đã bỏ học và muốn đi học lại, 503-916-3956, liên lạc: Ông Fred Boggan

CÁC CHƯƠNG TRÌNH CỘNG ĐỒNG

Tim hiểu thêm: www.pps.k12.or.us/departments/education-options, bấm vào Community-Based Programs
Để biết thêm chi tiết ghi danh vào các chương trình này, xin liên lạc với Ông Fred Boggan, Portland Public Schools Direction Services, 503-916-3956.

Giám đốc Chương trình, Các Chương Trình Cộng Đồng: Cô Carla Gay, 503-916-3182, cgay@pps.net

Các Lớp 6-8

Mt. Scott Middle School, 6148 S.E. Holgate Ave., 503-771-0880, liên lạc: Ông Tom DeJardin, director@mtscottlearningcenters.org

Open Meadow Middle School, 7602 N. Emerald, 503-978-0809, www.openmeadow.org, liên lạc: Cô Elizabeth Jensen, elizabethj@openmeadow.org

Grades 9-12

Helensview/Trellis, 8678 N.E. Sumner, 503-262-4150, www.mesd.k12.or.us/ae/Helensview, liên lạc: Cô Michelle Leeper, mleeper@mesd.k12.or.us

Mt. Scott High School, 6148 S.E. Holgate Blvd., 503-771-8880, www.mtscottlearningcenters.org, liên lạc: Ông Tom DeJardin, director@mtscottlearningcenters.org

NAYA Early College Academy, 5135 N.E. Columbia Blvd., 503-972-2461, www.nayapdx.org, liên lạc: Cori Matthew, corim@nayapdx.org

New Avenues for Youth, 314 S.W. 9th Ave., 503-517-3918, www.newavenues.org, liên lạc: Dustin Hunt, dhunt@newavenues.org
Cung cấp dịch vụ cho các thanh thiếu niên vô gia cư; cung cấp các dịch vụ cho các học sinh có thai, có con, các dịch vụ cai thuốc ma túy/bia rượu, các dịch vụ liên quan đến tâm thần và sức khỏe, nghề nghiệp và nơi ăn ở.

Open Meadow High School, 7654 N. Crawford, 503-285-0508, www.openmeadow.org, liên lạc: Cô Kelli Clark, kelli.clark@openmeadow.org

Outside In, 1132 S.W. 13th Ave. (school address: 1195 S.W. 11th Ave.), 503-445-0973, www.outsidein.org, liên lạc: Ông Matt Eide, matthew@outsidein.org. Cung cấp dịch vụ cho các thanh thiếu niên vô gia cư tuổi 18-20

Pathfinders Academy, 7528 N. Charleston Ave., 503-307-2270, liên lạc: Ely Sanders, esanders@pathfindersoforegon.org. Các dịch vụ cho các trẻ vị thành niên có thai và có con.

Portland Youth Builders, 4816 S.E. 92nd Ave., 503-286-9350, www.pybpd.org, liên lạc: Jill Walters, jill_w@pybpd.org. Cung cấp dịch vụ cho các học sinh tuổi 17-20: giáo dục, phát triển khả năng lãnh đạo, huấn luyện nghề nghiệp xây cất và kỹ thuật máy điện toán, và trợ giúp các học sinh sau trung học.

Rosemary Anderson High School/Portland Opportunities Industrialization Center (RAHS/POIC), 717 N. Killingsworth Court, 503-797-7222, www.portlandoic.org, liên lạc: Ông Joe McFerrin, joemac@portlandoic.org. Cung cấp các dịch vụ ELL, dịch vụ cho các học sinh có con, chuẩn bị thi GED và huấn luyện nghề nghiệp.

SE Works, 7916 S.E. Foster Road, Suite 104, 503-772-2300, www.seworks.org, liên lạc: Kenny Sparks, ksparks@seworks.org

Youth Employment Institute & YEI Teen Parent, 1704 N.E. 26th Ave., 503-280-1058, www.yei.org, liên lạc: Bennie Boggan benniebogg@yei.org

Portland Community College (Đại Học Cộng Đồng Portland)

- ▶ **Prep Alternative Programs:** Các chương trình trung học cho các học sinh tuổi 16-20, www.pcc.edu/pccprep
- ▶ **Youth Empowered to Succeed! (YES!):** Các dịch vụ trợ giúp hoàn tất GED và thăm dò các cơ hội học tập. Cascade: Tracie Memmott, 971-722-5372, Rock Creek: Sam Schroetke, 971-722-7129, Southeast: Chris Hamreus 971-722-6294, Sylvania: Marlo Urbina, 971-722-4751
- ▶ **Multi-Cultural Academic Program (MAP):** Phát triển Anh Ngữ và chuẩn bị kỹ năng giáo dục cho các học sinh không nói Tiếng Anh như người bản xứ. Southeast: Esperanza Beck (Spanish), 971-722-6231, Emma Zwaschka (Russian), 971-722-6029, Mathilda Lee (Chinese), 971-722-6110, Willow Creek: Marelis Licea (Spanish), 971-722-2915
- ▶ **Gateway to College:** Hoàn tất chương trình trung học Info line: 971-722-6225. liên lạc: Jana Daugherty, (971-722-6213, jana.daugherty15@pcc.edu)

CÁC TRƯỜNG ĐẶC QUYỀN

Giám đốc Chương trình, Các Trường Đặc Quyền: Kristen Miles, 503-916-3359, kmiles@pps.net . Các gia đình nên liên lạc thẳng với trường để biết khi nào hết hạn ghi danh. Tìm hiểu thêm: www.pps.k12.or.us/departments/education-options, bấm vào Charter Schools

Các trường đặc quyền cung cấp những chương trình có tính cách đổi mới với những triết lý giáo dục chuyên biệt và/hoặc các mô thức giảng dạy để các học sinh và gia đình trong hệ thống trường học Sở Học Chánh Portland có thêm sự chọn lựa.

K-8 & 9-12

Portland Arthur Academy (K-5)

7507 SE Yamhill St., 503-257-3936, www.arthuracademy.org.

Liên lạc: Ryan Hull, hullskitchen@gmail.com

Học Viện Portland Arthur Academy cố gắng gia tăng tốc độ đạt được thành quả và học tập cho tất cả học sinh. Chương trình đạt được thành công qua một chương trình thiết lập sự thành thạo từng bước. Áp dụng một chương trình giảng dạy đã được nghiên cứu kỹ lưỡng để giúp cho các thầy giáo có được những công cụ tốt nhất để truyền đạt những thông điệp giáo dục một cách rõ ràng dễ hiểu. Có nghĩa là đòi hỏi học sinh thông thạo công việc hàng ngày trước khi chuyển đến kỹ năng kế tiếp. Qua những kỳ vọng cấu kết chính xác, Portland Arthur Academy cấu tạo một môi trường học hỏi an toàn phát triển cho tất cả học sinh.

Emerson Public Charter School (K-5)

105 N.W. Park, 503-525-6124, www.emersonschool.org.

Liên lạc: Tara O'Neil, info@emersonschool.org

Các phụ huynh đóng một vai trò quan trọng trong cộng đồng Emerson. Các phụ huynh từ mọi nơi trong thành phố, tạo ra một tập tục văn hoá trường học kính trọng và ca ngợi sự đa dạng của cá nhân và cộng đồng. Chương trình giảng dạy hòa hợp và dựa theo dự án liên tục dựa vào những thành tựu và kinh nghiệm của học sinh. Giải quyết những vấn đề thực tế trong đời sống, học tập khảo sát có mục đích, và sự ham muốn học hỏi của học sinh, kết hợp với hướng dẫn giảng dạy tập đọc, viết văn, và toán học tạo ra một chương trình giảng dạy vững chắc và toàn diện. Trường Emerson là một trường kiểu mẫu toàn quốc về Kỷ Luật Xây Dựng.

Opal Charter School of the Portland Children's Museum (K-5)

4015 S.W. Canyon Road, 503-471-9902, www.portlandcm.org

Liên lạc: Tara Papandrew, tpapandrew@portlandcm.org

Trường Opal tin tưởng rằng mục đích của giáo dục là cung cấp các cơ hội cho tất cả trẻ em hết sức tham gia vào việc cấu tạo và uốn nắn đời sống riêng của các em, và để đóng góp vào giá trị đời sống ở chung quanh các em. Trường Opal giúp đỡ các trẻ em phát triển tiếng nói riêng của mình bằng cách cung cấp sự tiếp cận đến nhiều hình thức truyền thông trong các ngôn ngữ của nghệ thuật và khoa học. Các phương pháp giảng dạy được cấu hình và ảnh hưởng bởi công trình của những nhà sư phạm trẻ sơ sinh ở Reggio Emilia, nước Ý, nghiên cứu về khoa học thần kinh, và của những nhà sư phạm nghiên cứu về xu hướng tạo dựng ở Hoa Kỳ và những nơi khác.

Portland Village Public Charter School (K-8)

7654 N. Delaware Ave., 503-445-0056, www.portlandvillageschool.org.

Liên lạc: Jackie Jaffe, info@portlandvillageschool.org

Trường Portland Village School toàn bộ trẻ em bằng cách dạy dỗ “đầu óc, tim, và tay” — khuyến khích sự phát triển của các học sinh về trí óc, cơ thể, và tình cảm. Vật liệu nòng cốt giáo dục được làm sống động qua âm nhạc và ca hát, nghệ thuật, kịch nghệ, ngoại ngữ, các kỹ năng đời sống, và thực tập bằng tay. Chương trình giảng dạy toàn bộ chuẩn bị các học sinh trở thành con người có hữu ích và hòa hợp khi phải đương đầu với các khó khăn trong trường và ngoài đời. Trường Portland Village sẵn lòng cung cấp cho các trẻ em và gia đình một chương trình giáo dục biệt lập nguyên vẹn đã được chứng thực dựa theo Waldorf.

Self Enhancement Inc. Academy Public Charter School (6-8)

3920 N. Kerby Ave., Portland, 503-249-1721, x327, www.selfenhancement.org/sei_academy.html

Liên lạc: Andre Goodlow, andreg@selfenhancement.org

Học Viện SEI Academy là trường học đặc quyền công cộng cho các lớp 6-8 tận tâm giúp tất cả học sinh thực hiện được toàn bộ tiềm năng giáo dục và cá nhân. Mục tiêu của SEI là giúp mọi học sinh ra trường chuẩn bị kỹ lưỡng lên trung học và đại học bằng cách đạt được các tiêu chuẩn giáo dục cao nhất. Chương trình chuẩn bị cho các học sinh trở thành các người trẻ thành công sống một đời sống lành mạnh và đóng góp xứng đáng cho cộng đồng của các em.

Trillium Public Charter School (K-12)

5420 N. Interstate Ave., 503-285-3833, www.trilliumcharterschool.org

Liên lạc: Genevieve Bouwes, info@trilliumcharterschool.org

Mục tiêu của Trillium là giáo dục toàn bộ trẻ em với một chương trình giảng dạy hòa hợp làm cho các em thấm nhuần một mong muốn học hỏi suốt đời. Chương trình giảng dạy bao gồm học hỏi nghiên cứu cộng đồng, thành thị và khắp thế giới. Trillium nhấn mạnh về sự học tập độc lập, dựa theo dự án, trong môi trường lớp học nhỏ và trường học nhỏ. Một phần của sự cam kết xây dựng một cộng đồng trung thực của các học viên, Trillium tận dụng các lớp học lẫn lộn các tuổi lập ra các môn học theo các sở thích và khả năng thay vì theo tuổi hoặc cấp lớp. Trillium tạo cơ hội cho những cách thức học hỏi khác nhau và dùng các phương pháp công bình để giúp các học sinh hoàn toàn phát triển làm người tốt và đóng góp vào và cải tiến thế giới.

CÁC TRƯỜNG ĐẶC QUYỀN (TIẾP THEO)

9-12

Leadership and Entrepreneurship Public Charter High School (9-12)

2044 E. Burnside, 503-254-2537, lephigh.org

Liên lạc: Lorna Fast Buffalo Horse, lorna.fbh@lephigh.org

Trường Trung Học Leadership and Entrepreneurship (LEP) chú trọng vào việc lôi cuốn các học sinh vào kinh nghiệm học hỏi của các em và làm cho trường học trở thành một nơi hứng thú học hỏi. Qua sự học hỏi lãnh đạo và kinh doanh, các học sinh phát triển một ý thức mạnh mẽ về tự lực, trách nhiệm xã hội, và tinh thần kinh doanh. Trường học được thiết kế để cung cấp một chương trình giảng dạy chính xác tuyệt đối chuẩn bị lên đại học. Các thầy giáo dùng những kiến thức bao gồm nhiều lãnh vực và dựa theo dự án, và các học sinh thu thập những kinh nghiệm thực tế trong đời sống qua những cơ hội thực tập và phục vụ công ích với các cơ quan thương mại và cộng đồng.